

**Pontifícia Universidade Católica  
do Rio de Janeiro**



**Leda Marina Santos da Silva**

**Alfabetização e Letramento: fios que tecem  
a leitura e a escrita no cotidiano da Escola Beta**

**Dissertação de Mestrado**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-graduação em Educação Brasileira da PUC-Rio como requisito parcial para a obtenção do grau em Mestre em Educação.

Orientadora: Profa. Sonia Kramer

Rio de Janeiro

Abril de 2004

**Pontifícia Universidade Católica  
do Rio de Janeiro**



**Leda Marina Santos da Silva**

**Alfabetização e Letramento: fios que tecem  
a leitura e a escrita no cotidiano da Escola Beta**

Dissertação apresentada como requisito parcial para a obtenção do grau em Mestre ao Programa de Pós-graduação em Educação do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

**Profa. Sonia Kramer**  
Orientadora  
PUC-Rio

**Profa. Tânia Dauster Magalhães e Silva**  
Presidente  
PUC-Rio

**Profa. Cecília Maria Aldigueri Goulart**  
UFF

**Prof. PAULO FERNANDO CARNEIRO DE ANDRADE**  
Coordenador Setorial do Centro de Teologia  
e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 14 de abril de 2004

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Graduou-se em Serviço Social na Universidade Federal Fluminense em 1995. Concluiu o Curso de Especialização em Literatura Infanto-Juvenil na mesma Universidade, no ano de 2000. Nos últimos anos vem se dedicando a área da alfabetização. Participou de congressos e seminários voltados para as questões da leitura e da escrita. É professora da Fundação Municipal de Educação de Niterói. Atualmente, integra a Equipe de 1º e 2º Ciclos desta Fundação, trabalhando, especialmente, com professores alfabetizadores.

#### Ficha Catalográfica

Silva, Leda Marina Santos da

Alfabetização e letramento : fios que tecem a leitura e a escrita no cotidiano da Escola Beta / Leda Marina Santos da Silva ; orientadora: Sonia Kramer. – Rio de Janeiro : PUC, Departamento de Educação, 2004.

129 f. : il. ; 30 cm

Dissertação (mestrado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Educação.

Inclui referências bibliográficas.

1. Educação – Teses. 2. Alfabetização. 3. Letramento. 4. Práticas leitoras. 5. Ensino fundamental. I. Kramer, Sonia. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Educação. III. Título.

CDD: 370

## AGRADECIMENTOS

À professora **Sonia Kramer** pela parceria e orientação na realização deste trabalho.

Às professoras **Tânia Dauster, Aparecida Mamede e Maria Luíza Oswald**, pelo carinho que acompanha a seriedade do trabalho desenvolvido.

À **PUC-RJ**, pela bolsa concedida, sem a qual eu não teria condições de realizar este curso.

Aos **colegas de mestrado**, especialmente **Flora, Silvinha, Leda Maria e Anelise**, amigas que na cumplicidade dividiram medos, angústias e alegrias.

Às companheiras da **Equipe de 1º e 2º Ciclos da FME**, pessoas queridas que acompanharam todo o investimento neste curso, destacando-se **Vânia Laneuville**, pela interlocução e parceria.

Às **professoras da Escola Beta**, que, generosamente, abriram às portas de suas salas de aula.

À **Márcia Maria e Glória Anselmo**, interlocutoras ferozes, companheiras inquietas, amigas generosas.

À **Simone Brito** pelas manhãs de sábado compartilhadas no estudo da língua inglesa.

Aos amigos que pacientemente compreenderam a minha ausência nos últimos tempos. Especialmente à **Rosângela Viegas**, amiga dos dias de chuva e dos dias de sol e à **Luciana Campos**, amiga a quem devo a entrada neste curso.

À **Raíssa Viegas**, por compreender as ausências na saída da escola.

À Dra. **Regina Abras** pela escuta compreensiva e pelas poções mágicas diluídas nos florais.

Ao meu irmão **Fabio Henrique**, mediador nesta complexa interação com o computador e à minha irmã **Maria Madelon**, revisora aprendiz, sempre disposta a reler os textos produzidos.

Aos meus **pais** que, não tendo tido oportunidade de complementar seus estudos desdobraram-se para ampliar minhas possibilidades.

A **Carlos Henrique** companheiro maravilhoso que, sempre acreditou em mim, mesmo nas horas que eu duvidava se conseguiria chegar ao fim.

## **RESUMO**

Silva, Leda Marina Santos da; Kramer, Sonia. **Alfabetização e Letramento: fios que tecem a leitura e a escrita no cotidiano da Escola Beta**. Rio de Janeiro, 2004. Dissertação de Mestrado — Departamento de Educação, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Os conceitos de alfabetização e letramento são discutidos neste trabalho a partir da análise de práticas pedagógicas desenvolvidas por três professoras atuantes do 1º ciclo do Ensino Fundamental, de uma escola pública de Niterói. O debate esteve respaldado principalmente nas obras de Magda Soares, que nos últimos vinte anos vêm tecendo um diálogo entre os dois conceitos, assim como na discussão realizada por Paulo Freire em que a alfabetização é pensada sob o ponto vista político e ideológico. Concomitante ao investimento nas questões teóricas foram realizadas observações sistemáticas nas salas de aula e entrevistas com as professoras pesquisadas. Estas revelaram contradições existentes no ensino da leitura e da escrita. O caminho encontrado para compreender tais contradições foi o diálogo com a antropologia, uma vez que esta disciplina busca compreender os fenômenos a partir da lógica dos sujeitos pesquisados. A escola como instituição de ensino da leitura e da escrita explicita um investimento maior no ensino da técnica de ler e escrever do que no desenvolvimento de práticas leitoras e escritoras. A literatura, entretanto, é um dos caminhos possíveis para o desenvolvimento de forma concomitante dos conceitos de alfabetização e letramento. O encaminhamento de propostas para o desenvolvimento de práticas sociais que envolvam a língua escrita revela a necessidade de reflexão sobre a concepção ideológica engendrada no processo de letramento.

## **PALAVRAS-CHAVE**

Ensino Fundamental, alfabetização, letramento, práticas leitoras.

## **ABSTRACT**

Silva, Leda Marina Santos da; Kramer, Sonia. **The learning of reading and writing (Alfabetização) and Literacy: Threads which weave reading and writing in the Beta's School quotidian.** Rio de Janeiro, 2004. MSc. Dissertation — Departamento de Educação, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

In this dissertation, I shall address the concepts of learning to read and write (*alfabetização*) and literacy on the basis of an analysis of the teaching practices developed by three public school teachers of 1<sup>st</sup> to 3<sup>rd</sup> grade children, in Niterói. The issues discussed in the text are based on Magda Soares' attempt, over the last twenty years, to build a dialogue between the two concepts, as well as Paulo Freire's view that learning to read and write is a political and ideological issue. The procedures adopted in the research included theoretical based studies and systematic analysis of the subjects' classroom practice, as well as interviews with them. The results indicate that the teaching of reading and writing presents contradictions. Anthropology was used in order to understand these contradictions, since this area of knowledge derives its understanding of phenomena from the analysis of the subjects' rationale. As the institution responsible for the teaching of reading and writing, schools invest more effort in the teaching of techniques of reading and writing than the development of reading and writing practices. Nevertheless, literature seems to be an alternative for the development of form as well as of concepts regarding literacy and the learning of reading and writing. Proposals for the development of social practices involving written language reveal a need for reflection on the ideological nature of the process of literacy.

## **KEYWORDS**

Basic education, the learning of reading and writing, literacy, reading practices.

## SUMÁRIO

Introdução	9
1. O Processo de Pesquisa: Contribuições da Antropologia	
1.1. O objeto de estudo e sua relevância	14
1.2. Caminhos percorridos	15
1.3. A construção do papel do pesquisador	22
2. Alfabetização e Letramento	
2.1. Mudança de paradigma do conceito da alfabetização	33
2.2. A ampliação do conceito de alfabetização	35
2.3. Conceitos distintos e multifacetados	37
2.4. A relação entre letramento, alfabetização e escolarização	43
2.5. Paulo Freire: mais do que um método de alfabetização	48
3. O Sistema Educacional de Niterói: Contextualizando a Escola Beta	
3.1. A Rede Pública Municipal de Niterói	51
3.2. A mudança na organização do tempo escolar	52
3.3. A proposta pedagógica da Fundação Municipal de Educação	54
3.4. A Escola Beta e sua história	60
4. Histórias de Alfabetização, Formação de Professores e Práticas em Construção	
4.1. Do cordel à poesia	70
4.2. Descobrir que decorar é escrever no coração	74
4.3. Mais do que uma razão gramatical: marcas de uma concepção de mundo	81
4.4. Nem tudo que brilha é ouro e nem tudo que cai balança	87
4.5. Reuniões Pedagógicas: encontros e desencontros	90
5. Considerações Finais	100

## 6. Bibliografia

## 7. Anexos

Anexo 1. Roteiro de conteúdos de Língua Portuguesa

Anexo 2. Dados da população residente no bairro da escola pesquisada, de 5 anos ou mais de idade, alfabetizada e taxa de alfabetização

Anexo 3. Número de alunos e professores por segmento de ensino na Rede Municipal de Educação de Niterói

Anexo 4. Dados Gerais da Escola Beta

- Tabela 1. Características do corpo docente da escola
- Tabela 2. Número de turmas por ano escolar
- Tabela 3. Ocupação dos pais dos alunos da escola Beta

Anexo 5. Numeração da transcrição das entrevistas realizadas